

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
TENUE LUNDI LE 1^{ER} MARS 2021 À 17 H 45
SOUS LA PRÉSIDENTICE DU MAIRE
VINCENT GÉRIN.**

Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 1^{er} mars 2021 par visioconférence.

Sont présents à cette visioconférence les conseillers Peter McHarg, Patrick Proulx, Stéphane Richard, Michael Crook et Stacey Belknap-Keet, tous formant quorum conformément au *Code Municipal* et tous présents en visioconférence. Chacune de ces personnes s'est identifiée individuellement.

Assiste également à la séance par visioconférence, Monsieur Bastien Lefebvre, directeur général et secrétaire-trésorier.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire Vincent Gérin ouvre la séance à 17 h 45.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers

1.1 MODE DE TENUE DE LA SÉANCE

RÉS : 2021-34

CONSIDÉRANT le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours;

CONSIDÉRANT les décrets subséquents qui prolongent cet état d'urgence, soit jusqu'au 8 février 2021;

CONSIDÉRANT l'arrêté ministériel numéro 2020-029, daté du 26 avril 2020, de la ministre de la Santé et des Services sociaux, qui précise que toute séance peut se tenir à l'aide d'un moyen permettant à tous les membres de communiquer immédiatement entre eux ;

CONSIDÉRANT QUE selon ce même arrêté, lorsque la loi prévoit qu'une séance doit être publique, celle-ci doit être publicisée dès que possible par tout moyen permettant au public de connaître la teneur des discussions entre les participants et le résultat de la délibération des membres ;

CONSIDÉRANT QU'il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance par visioconférence Zoom.

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard

Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents

« **QUE** la présente séance du conseil sera tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux puissent y participer par visioconférence Zoom. »

Adoptée

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF
HELD ON MONDAY, MARCH 1ST, 2021
AT 5:45 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF
MAYOR VINCENT GÉRIN**

The Council of the Municipality sits in regular session on March 1st, 2021 by video conference.

Councillors Peter McHarg, Patrick Proulx, Stéphane Richard, Michael Crook and Stacey Belknap-Keet, forming a quorum in accordance with the Municipal Code and are present in video conferences. Each of these Councillors identified themselves individually.

Also attending the meeting, by video conference, Mr. Bastien Lefebvre, General Manager and Secretary-Treasurer.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

Mayor Vincent Gérin calls the meeting to order at 5:45 p.m.

He welcomes the Councillors

1.1 HOW TO HOLD THE SESSION

RES: 2021-34

CONSIDERING Decree Number 177-2020 of March 13th, 2020, which declared a state of health emergency throughout Quebec for an initial period of ten days;

CONSIDERING subsequent decrees extending this state of emergency until February 8th, 2021;

CONSIDERING Ministerial Order Number 2020-029, dated April 26th, 2020, from the Minister of Health and Social Services, which specifies that any meeting can be held in a means by which all members can communicate immediately with each other;

CONSIDERING that according to the same order, where the law stipulates that a sitting must be public, it must be publicized as soon as possible by any means by which the public can know the content of the discussions between the participants and the outcome of the members' deliberations;

CONSIDERING that it is in the public interest and to protect the health of the public, Council members and municipal Officers that this meeting be held in camera and that Council members and municipal Officers be allowed to attend and participate, deliberate and vote at the meeting by Zoom videoconference.

CONSEQUENTLY,

It is proposed by Councillor Stéphane Richard

And seconded unanimously by the members of the Council who are present

"**THAT** this council meeting be held behind closed doors and that Council members and municipal Officers may participate by Zoom conference."

Adopted

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
1.1 MODE DE TENUE DE LA SÉANCE	1.1 HOW TO HOLD THE SESSION
1.2 ACCESSIBILITÉ AU SÉANCE PUBLIQUE VIA VISIOCONFÉRENCE ZOOM POUR LES CITOYENS	1.2 ACCESSIBILITY TO PUBLIC SESSION VIA ZOOM VIDEOCONFERENCING FOR CITIZENS
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 1^{ER} FÉVRIER 2021	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING ON FEBRUARY 1ST, 2021
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
7.1 Ville de Magog – Avis de non-renouvellement de l'entente intermunicipale de la Régie des déchets	7.1 City of Magog - Notice of non-renewal of the intermunicipale de la Régie des déchets agreement
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Résolution rapport Schéma couverture de risques incendie	9.1.1 Resolution report fire risk coverage Scheme
9.1.2 Dépôt du procès-verbal réunion du 15 février 2021	9.1.2 Tabling of the minutes of February 15 th , 2021 meeting
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
9.2.1 Dépôt procès-verbal de la rencontre du 13 janvier 2021	9.2.1 Tabling of the minutes of the January 13 th , 2021 meeting
9.3 M.R.C.	9.3 M.R.C.
9.4 Régie du Parc Massawippi	9.4 Régie du Parc Massawippi
9.4.1 Dépôt des procès-verbaux du 10 et 16 février 2021	9.4.1 Tabling of the minutes of February 10 th and 16 th 2021
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE
11.1 Dépôt du rapport mensuel de novembre, décembre et janvier concernant les bornes de recharge	11.1 Tabling of the monthly reports for November, December and January – charging stations
11.2 Adoption du règlement no. 2021-03 concernant la perception des droits de mutation abrogeant le règlement no. 1-87	11.2 Adoption of By-law nu. 2021-03 on the Collection of Welcome tax Repealing By-law nu. 1-87
11.3 CSVN – Subvention 2021	11.3 CSVN - Grant 2021
11.4 Code libre, entente de services 2021	11.4 Code libre, Service Agreement 2021
11.5 Équilibrage du rôle d'évaluation foncière triennal 2022-2023-2024	11.5 Balancing the three-year property assessment role 2022-2023-2024
11.6 Maire substitut	11.6 Substitute Mayor

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

11.7 Avis de motion et dépôt du projet de règlement d'emprunt pour la réfection du chemin Brown's Hill-PIIRL	11.7 Notice of motion and filing of proposed borrowing regulations for Brown's Hill-PIIRL Road reconstruction
11.8 Refinancement règlement d'emprunt 2015-07 (rue Laurel)	11.8 Loan settlement refinancing 2015-07 (Laurel Street)
12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1 Renouveau du partenariat – Les Cœurs Villageois	12.1 Renewal of partnership – Les Coeurs Villageois
12.2 Remboursement de frais de loisirs – Jones-Charron	12.2 Reimbursement of the cost of leisure activities – Jones-Charron
13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
13.1 Dépliant touristique 2021	13.1 Tourist flyer 2021
13.2 Corporation ski et golf Mont Orford	13.2 Corporation ski et golf Mont Orford
13.3 Préparation esquisse signalisation	13.3 Preparing sketch signage
14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
14.1 PAVA	14.1 PAVA
15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU	15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE
15.1 Dépôt du procès-verbal du CCE du 16 février 2021	15.1 Tabling minutes of CCE meeting February 16 th 2021
15.2 Délai de production – étude de vulnérabilité d'eau potable en vertu de l'article 68	15.2 Delay in production - section 68 drinking water vulnerability study
16. URBANISME	16. URBAN PLANNING
16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 17 février 2021	16.1 Tabling of the CCU minutes of February 17 th , 2021
16.1.1 Matricule 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 rue Pierce, Zone Res-14, PIIA-1, demande de validation architecturale (PIIA) pour la construction d'un garage privé.	16.1.1 Role number 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 Pierce Street, Res-14 Zone, PIIA-1, Architectural Validation Request (PIIA) for the construction of a private garage.
16.1.2 Matricule 1805-97-4239, lot 5 397 330, 3145 Round Bay, Zone Res-4, PIIA-5, demande de validation architecturale (PIIA) pour la construction d'une résidence unifamiliale.	16.1.2 Role number 1805-97-4239, lot 5 397 330, 3145 Round Bay, Zone Res-4, PIIA-5, Architectural Validation Request (PIIA) for the construction of a single-family residence.
16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2 Amendments to the Planning regulations
16.2.1 PPCMOI 2020-01 Després-suivi	16.2.1 PPCMOI 2020-01 Després-follow up
Adoption du deuxième projet de résolution PPCMOI	Adoption of the second PPCMOI draft resolution
16.2.2 2021-01 Zonage multi Rec-5-suivi	16.2.2 2021-01 Zoning multi Rec-5 – follow up
16.2.3 2021-02 Lotissement Rec-5-suivi	16.2.3 2021-02 Subdivision Rec-5 – follow up
17. AFFAIRES NOUVELLES	17. NEW BUSINESS
18. VARIA	18. VARIA
19. AJOURNEMENT – CLÔTURE	19. ADJOURNMENT - CLOSING
1.2 ACCESSIBILITÉ AU SÉANCE PUBLIQUE VIA VISIOCONFÉRENCE ZOOM POUR LES CITOYENS	1.2 ACCESSIBILITY TO PUBLIC SESSION VIA ZOOM VIDEOCONFERENCING FOR CITIZENS
RÉS. : 2021-35	RES.: 2021-35

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

ATTENDU le mode de tenue des séances du conseil depuis le décret 177-2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire;

ATTENDU que ce décret et les décrets subséquents prolongent l'état sanitaire jusqu'à une date inconnue;

ATTENDU la volonté du conseil de permettre aux citoyens l'accessibilité aux séances via visioconférence;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook
Et appuyé par le conseiller Peter McHarg

QUE les séances se tiendront via visioconférence Zoom à compter de 17 h 30 pour l'ensemble de la population à partir de la prochaine séance.

Adoptée

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS. : 2021-36

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard
Et appuyé par le conseiller Patrick Proulx

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

Adoptée

3. COMPTES PAYABLES

RÉS. : 2021-37

ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 26 janvier 2021 au 18 février 2021 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de février 2021;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook
Appuyé par le conseiller Peter McHarg

D' la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de janvier et février 2021, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :

Fonds d'administration

138 141,35 \$ pour les comptes à payer et
35 150,87 \$ pour les déboursés directs.

ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.

Adoptée

**4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE TENUE LE 1^{ER} FÉVRIER 2021**

RÉS. : 2021-38

ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la séance du 1^{er} février 2021 et ils sont d'accord avec son contenu;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook
Appuyé par le conseiller Stéphane Richard

QUE le procès-verbal de la séance tenue le 1^{er} février 2021 soit adopté, tel que présenté.

WHEREAS the way Council meetings have been held since Decree 177-2020 declared a state of health emergency;

WHEREAS this decree and subsequent decrees extend the health status to an unknown date;

WHEREAS the Council's desire to make people accessible to the sessions via videoconferencing;

It is moved by Councillor Michael Crook
Seconded by Councillor Peter McHarg

THAT the sessions will be held via Zoom videoconference starting at 5:30 p.m. for the general population starting at the next session.

Adopted

2. ADOPTION OF THE AGENDA

RES. : 2021-36

It is moved by Councillor Stéphane Richard
Seconded by Councillor Patrick Proulx

THAT the agenda be adopted as presented

Adopted

3. ACCOUNTS PAYABLE

RES. : 2021-37

WHEREAS the General Management has given the list of accounts payable (cheques from January 26th, 2021 to February 18th, 2021 inclusively) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of February 2021;

It is moved by Councillor Michael Crook
Seconded by Councillor Peter McHarg

To adopt the list of accounts payable and disbursements for the period of January and February 2021, as submitted and briefly described below:

Administration Funds

\$ 138 141.35 for accounts payable and
\$ 35 150.87 for direct payments.

AND to authorize the general management to pay the above-mentioned accounts.

Adopted

**4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE
MEETING HELD ON FEBRUARY 1ST, 2021**

RES. : 2021-38

WHEREAS all the members of the Council have received the copy of the minutes of the meeting of February 1st 2021 and they agree with it's content;

It is moved by Councillor Michael Crook
Seconded by Councillor Stéphane Richard

THAT the minutes of the meeting held on February 1st 2021 be adopted, as presented.

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

Adoptée

5. PÉRIODE DE QUESTIONS

- 1) Monsieur Denizeau - concernant l'augmentation des taxes municipales et concernant le changement de zonage pour le Ripplecove.
- 2) Monsieur Dessureault - concernant les déchets et le recyclage sur la rue des Pins.
- 3) Monsieur Nuyt - Ripplecove inc. va-t-il être sanctionné pour le non-respect des normes relatives à la bande riveraine ? - Comment le conseil va-t-il tenir compte de la colère des voisins de la zone RRC-5 ?
- 4) Madame Bégin – est-ce possible d'organiser un zoom pour la période de questions concernant les points 16.2.2 et 16.2.3 2021-02, si ce n'est pas possible, aimerait réitérer que pour l'instant il serait préférable de rejeter les demandes 2021-01 et 2021-02 tel qu'elles le sont.
- 5) Monsieur Pomykala - on nous a dit qu'une étude de consultation de l'infrastructure a été faite concernant la région autour de Ripplecove Inn. Pouvons-nous s'il vous plaît avoir accès à cette étude afin que nous puissions être mieux et pleinement informés? - Comment la Ville assurera-t-elle la circulation et la sécurité sur la route Ripplecove lors de toute nouvelle construction de maisons, de condos et/ou d'hôtels à condos au cours des prochains mois. Y aura-t-il des ralentisseurs? Les limites de vitesse de la circulation seront-ils réduites? (Il y avait quelques dommages à notre pelouse fait par des camions l'été dernier qui ne se soucient tout simplement pas des propriétés des gens.) - Y a-t-il des plans pour mettre dans un trottoir sur le côté sud de la route Ripplecove qui va probablement courir à travers notre propriété?
- 6) Monsieur Lavigne - est-ce que vous pourriez me fournir les informations complètes concernant les irrégularités commises l'été dernier sur les rives du Lac arbres émondés et coupés, végétation coupée et disfonctionnement de la barrière anti-sédiments, en aval de la construction en cours: pénalités imposées et sinon pourquoi? Programme de réhabilitation.imposé (détails et date).
- 7) Monsieur Banham - une demande de construction d'une route municipale appropriée en largeur avec des trottoirs des deux côtés de rue.Main à travers et dans la mesure de la propriété Ripplecove. Cela est nécessaire immédiatement pour la santé et la sécurité des résidents d'Ayer'sCliff.
- 8) Monsieur Hall – réitère son opposition au changement de zonage (Ripplecove) pour toutes les raisons qui ont été exprimées par nous même dans nos courriels mais aussi par de nombreux citoyens de la ville d'Ayers Cliff. Nous sommes d'avis que le conseil devrait adopter une vision axée sur le développement durable, en conformité du plan d'urbanisme et renoncer au projet de changement de zonage, en priorisant des mesures ayant pour but d'améliorer la santé du lac et de préserver l'environnement du secteur.
- 9) Madame Scalabrini - qu'arrive-t-il avec l'étude confirmant la capacité des systèmes des infrastructures et de traitements des eaux usées pour faire face à l'agrandissement du Ripplecove ? Quelle est le nom de l'étude sur les infrastructures ? Quels sont les résultats de cette étude ? Par qui elle a été faite ? Quand et en quelle année ?

Adopted

5. QUESTION PERIOD

- 1) Mr Denizeau - on the increase in municipal taxes and on the zoning change for Ripplecove
- 2) Mr. Dessureault - regarding waste and recycling on Rue des Pins.
- 3) Mr. Nuyt - Will Ripplecove Inc. be punished for not complying with waterfront standards? - How will the Council take into account the anger of the neighbours of the RRC-5 zone?
- 4) Ms. Bégin - is it possible to organize a Zoom for the question period on points 16.2.2 and 16.2.3 2021-02, if this is not possible, would like to reiterate that for now it would be better to reject the 2021-01 and 2021-02 applications as they are.
- 5) Mr Pomykala - We have been told that a consultation study of the infrastructure has been made concerning the area around Ripplecove Inn- Can we please have access to this study so we can be better and fully informed? - How will the Town ensure traffic and safety on Ripplecove road during any new construction of homes, condo's and/or condo hotels during the coming months. Will speed bumps be put in? Will the traffic speed limits be reduced? (There was some damage to our lawn done by trucks this past summer who simply don't care about people's properties.) - Are there plans to put in a sidewalk on the south side of Ripplecove road that probably will run through our property?
- 6) Mr Lavigne - could you provide me with the full information about the irregularities committed last summer on the shores of the Lake, trees pruned and cut down, vegetation cut down and the anti-sediment barrier malfunctioned, downstream of the current construction: penalties imposed and if not why? Rehabilitation program, imposed (details and date).
- 7) Monsieur Banham - A request to build a proper municipal roadway in width with sidewalks both sides from rue.Main through and to the extent of the Ripplecove property. This is required immediately for the health and security of Ayer's Cliff residents.
- 8) Mr. Hall - Reiterates his opposition to the zoning change (Ripplecove) for all the reasons expressed by us in our emails but also by many citizens of the Village of Ayers Cliff. We believe that the Council should adopt a sustainable development vision, in accordance with the urban plan, and abandon the proposed zoning change, prioritizing measures to improve the health of the lake and preserve the environment of the area.
- 9) Ms. Scalabrini - What happens with the study confirming the capacity of infrastructure and wastewater systems to cope with Ripplecove expansion? What is the name of the infrastructure study? What are the results of this study? Who was it made by? When and in what year?

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

Les réponses sont publiées sur le site internet de la Municipalité dans la section **Procès-verbaux & Ordres du jour – Enregistrements audio**.

Suivant la période de questions, le maire communique la prise de position du conseil quant aux projets de règlements 2021-01 et 2021-02 REC-5 à la suite de la séance d'information du 9 février 2021. Il en fait la lecture en français et anglais et s'assure que le communiqué soit intégré au procès-verbal dont voici copie :

COMMUNIQUÉ
Pour publication immédiate

Ayer's Cliff, le 1^e mars 2021

PRISE DE POSITION DU CONSEIL QUANT AUX PROJETS DE RÈGLEMENTS 2021-01 ET 2021-02 ZONE REC-5 À LA SUITE DE LA CONSULTATION POPULAIRE.

Un avis de consultation écrite a été publié le 20 janvier 2021 concernant les projets ci-haut mentionnés avec échéance le 10 février 2021.

Plus de 70 citoyens ou organismes ont répondu à l'appel. De ce nombre, une très large majorité de participants se sont prononcés formellement contre les changements proposés.

À la demande de plusieurs résidents des zones connexes et dans un souci de complète transparence, le conseil a choisi de bonifier la consultation publique au moyen d'une visioconférence le 9 février 2021. Afin de pouvoir offrir toutes les informations utiles, le promoteur a été invité à participer en priorité pour exposer le bien-fondé de sa demande.

Une cinquantaine de personnes ont assisté à l'évènement.

À cela, s'est ajoutée une couverture médiatique soutenue dans les jours précédant et suivant l'échéance de la consultation.

L'ensemble de ces faits, des arguments et des commentaires, souvent constructifs, ont amené le conseil à reconsidérer l'acceptabilité sociale et les fondements à la base des changements sous étude.

Le conseil en est venu à la conclusion que les projets, tels que rédigés actuellement, ne répondent pas correctement aux critères de précision souhaitables pour une saine gestion de ce territoire, incluant les zones adjacentes.

Compte tenu de nos réserves maintenant importantes quant à la précision des projets, le conseil considère inapproprié de les soumettre inutilement à l'approbation populaire, d'autant qu'il est hautement souhaitable que ces projets soient précisés. En conséquence l'adoption est reportée jusqu'à nouvel ordre.

Cette décision ne change pas l'intention de base : le conseil, en principe, soutient toujours l'idée du changement de zonage pour permettre le résidentiel dans la zone du Ripplecove.

Dans cette optique, le conseil croit nécessaire et urgent de revoir avec le promoteur l'ensemble des changements possibles et des réalisations prévues afin d'arriver à trouver le meilleur compromis et répondre ainsi aux meilleurs intérêts de la communauté au sens large.

The answers are published on the Municipality's website in the minutes section - **Agendas - Audio Recordings**.

Following the question period, the Mayor communicates the Council's position on the proposed regulations 2021-01 and 2021-02 REC-5 following the information session held on February 9th, 2021. He reads it in French and English and ensures that the press release is included in the minutes of which here is a copy:

Press release
For immediate publication

Ayer's Cliff, March 1st, 2021

COUNCIL'S POSITION ON THE PROPOSED BY-LAWS 2021-01 AND 2021-02 ZONE REC-5 FOLLOWING THE PUBLIC CONSULTATION.

A written consultation notice was issued on January 20th, 2021 regarding the above-mentioned projects with a deadline of February 10th, 2021.

More than 70 citizens or organizations responded to the call. Of these, a large majority of participants were formally against the proposed changes.

At the request of several residents of the related areas and in the interest of complete transparency, the Council chose to enhance the public consultation through a video conference on February 9th, 2021. To be able to offer all the pertinent information, the Promoter was invited to participate in order to explain the merits of his application.

Approximately 50 people attended the event.

In addition, there was sustained media coverage in the days before and after the consultation deadline.

All these facts, arguments and comments, often constructive, have led the Council to reconsider the social acceptability and the basis for the changes under consideration.

The Council concluded that the projects, as currently drafted, do not correctly meet the criteria of precision desirable for the sound management of this territory, including adjacent areas.

Given our now significant reservations about the accuracy of the projects, the Council considers it inappropriate to submit them unnecessarily for popular approval, especially as it is highly desirable for these projects to be specified. As a result, adoption is postponed until further notice.

This decision does not change the basic intent: the Council, in principle, still supports the idea of rezoning to allow residential in the Ripplecove area.

With this in mind, the Council believes it is necessary and urgent to review with the Promoter all possible changes and planned achievements in order to find the best compromise and thus respond to the best interests of the wider community.

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

Pour informations
Bastien Lefebvre
819-838-5006
dg@ayerscliff.ca

For information
Bastien Lefebvre
819-838-5006
dg@ayerscliff.ca

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

Aucun point de discussion sur ce sujet lors de la rencontre.

6. BUSINESS ARISING FROM MINUTES

No point of discussion on this subject during the meeting.

7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES

Dépôt du rapport des correspondances et tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances.

7. CORRESPONDENCE REPORTS

Filing of the correspondence reports and all Council members received copies of the reports.

7.1 Ville de Magog – Avis de non-renouvellement de l'entente intermunicipale de la Régie des déchets

La ville de Magog a fait parvenir par huissier et par courriel le 16 février dernier, un avis de non-renouvellement de l'entente intermunicipale de la Régie des déchets, conformément à l'article 18 "Durée et renouvellement" de l'entente intermunicipale liant les membres de cette régie intermunicipale.

7.1 City of Magog - Notice of non-renewal of the Intermunicipale de la Régie des déchets agreement

The City of Magog sent a notice of non-renewal of the Intermunicipale de la Régie des déchets agreement by bailiff and e-mail on February 16th, in accordance with Article 18 "Duration and Renewal" of the Intermunicipale de la Régie des déchets agreement binding the members of this Intertermunicipal authority.

La conseillère Stacey Belknap-Keet donne quelques détails supplémentaires concernant la suite du dossier et à une possible ouverture à reprendre une négociation.

Councillor Stacey Belknap-Keet gives some additional details about the outcome of the case and a possible opening to resume negotiations.

8. RAPPORT DU MAIRE/MRC

Pas de rapport mais le maire émettra ses commentaires tout au long de cette rencontre.

8. MAYOR'S REPORT/MRC

No report but the Mayor will comment throughout this meeting.

9. RAPPORT DES COMITÉS

9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est

9.1.1 Résolution rapport Schéma couverture de risques incendie

RÉS. : 2021-39

ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu une copie du rapport Schéma couverture de risques incendie et ils sont d'accord avec son contenu;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil sont favorables à de l'ensemble du rapport Schéma couverture de risques incendie;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx
Appuyé par le conseiller Michael Crook

D'APPROUVER le rapport Schéma couverture de risques incendie pour la Municipalité d'Ayer's Cliff.

Adoptée

9.1.2 Dépôt du procès-verbal réunion du 15 février 2021

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion de la Régie incendie de Memphrémagog Est, tenue le 15 février dernier.

9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook

9. COMMITTEE REPORTS

9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est

9.1.1 Resolution report fire risk coverage Scheme

RES. : 2021-39

WHEREAS all Council members have received a copy of the Fire Risk Coverage Scheme report and agree with its content;

WHEREAS all Council members are in favour of the entire Fire Risk Coverage Scheme report;

It is proposed by the Councillor Patrick Proulx
Seconded by Councillor Michael Crook

TO APPROVE the Fire Risk Coverage Scheme report for the Municipality of Ayer's Cliff.

Adopted

9.1.2 Minutes filing meeting of February 15th, 2021

All members of the Council received a copy of the minutes of the meeting of the Régie Incendie de Memphrémagog Est, held on February 15th.

9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>9.2.1 Dépôt du procès-verbal de la rencontre du 13 janvier 2021</p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la rencontre du 13 janvier 2021.</p> <p>9.3 M.R.C.</p> <p>Le maire informe que tous les membres ont reçu les documents de la réunion du conseil des maires de février 2021.</p> <p>9.4 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.4.1 Dépôt des procès-verbaux du 10 et 16 février 2021</p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la rencontre du 10 février mais celle du 16 février sera déposée lors de la prochaine rencontre.</p> <p>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p>Aucun point de discussion sur ce sujet lors de la rencontre.</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Dépôt des rapports mensuels de novembre, décembre et janvier concernant les bornes de recharge</p> <p>Les rapports sont en attente et seront déposés lors de la prochaine séance en avril.</p> <p>11.2 Adoption du règlement no. 2021-03 concernant la perception des droits de mutation abrogeant le règlement no. 1-87</p> <p>RÉS. : 2021-40</p> <p>ATTENDU l'avis de motion et le dépôt du projet de règlement lors de la séance du 1^{er} février 2021;</p> <p>ATTENDU QUE les membres du conseil sont favorables à son adoption, tel qu'il a été présenté à la séance du 1^{er} février 2021;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p> <p>QUE le Règlement no. 2021-03 concernant la perception des droits de mutation abrogeant le règlement no 1-87 soit adopté, tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>11.3 CSVM – Subvention 2021</p> <p>Tel que convenu à la résolution 2019-024 concernant le financement de 30 000 \$ accordé au Centre de santé de la Vallée Massawippi (CSVM), payable en trois (3) versements annuels de 10 000 \$ chacun, soit 2019, 2020 et 2021, un montant total et final de 10 000 \$ sera versé au Centre de santé de la Vallée Massawippi (CSVM).</p> <p>11.4 Code libre, entente de services 2021</p> <p>RÉS. : 2021-41</p>	<p>9.2.1 Tabling minutes of the meeting of January 13th, 2021</p> <p>All Council members received a copy of the minutes of the January 13th, 2021 meeting.</p> <p>9.3 M.R.C.</p> <p>The Mayor informed that all members had received the documents from the February 2021 Meeting of the Council of Mayors.</p> <p>9.4 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.4.1 Tabling minutes of February 10th and 16th 2021</p> <p>All Council members have received a copy of the minutes of the February 10th meeting, but the February 16th meeting will be tabled at the next meeting.</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p>No point of discussion on this subject during the meeting.</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Tabling of the monthly reports for November, December and January – charging stations</p> <p>Reports are pending and will be tabled at the next meeting in April.</p> <p>11.2 Adoption of By-law Nu. 2021-03 on the Collection of Welcome tax Repealing By-law nu. 1-87</p> <p>RES. : 2021-40</p> <p>WHEREAS the notice of motion and the tabling of the proposed regulations at the February 1st, 2021 meeting;</p> <p>WHEREAS Council members are in favour of its adoption, as presented at the February 1st, 2021 meeting;</p> <p>It is proposed by the Councillor Michael Crook Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet</p> <p>THAT By-law 2021-03 on the collection of Welcome tax repealing By-law 1-87 be adopted, as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>11.3 CSVM - Grant 2021</p> <p>As agreed in Resolution 2019-024 on the funding of \$30,000 to the Massawippi Valley Health Centre (VMSC), payable in three (3) annual instalments of \$10,000 each, for 2019, 2020 and 2021, a total and final amount of \$10,000 will be donated to the Massawippi Valley Health Centre (SSV).</p> <p>11.4 Code libre, Service Agreement 2021</p> <p>RES.: 2021-41</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

ATTENDU que l'entente de services avec Code libre doit être reconduite en 2021;

ATTENDU que ce service est essentiel et comprend une banque d'heures payable à l'utilisation et destinée à des travaux de programmation, développement support et maintien du logiciel;

ATTENDU que les équipements concernés sont les équipements de contrôle et de supervision des infrastructures municipales de pompage du réseau d'eau potable et d'eaux usées;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook
Appuyé par le conseiller Peter McHarg

QUE l'entente de service soit renouvelée pour 2021 avec Code libre selon le contenu de la soumission du 15 février 2021.

QUE le directeur général, monsieur Bastien Lefebvre, soit autorisé à effectuer le suivi pour confirmer l'entente de service.

Adoptée

11.5 Équilibrage du rôle d'évaluation foncière triennal 2022-2023-2024

RÉS. : 2021-42

ATTENDU que la Loi sur la fiscalité municipale permet aux municipalités de moins de 5 000 habitants de reconduire intégralement un rôle d'évaluation pour un deuxième exercice triennal de trois ans;

ATTENDU qu'il appartient à la Municipalité de mandater l'évaluateur de son intention de procéder à l'équilibrage du rôle non incluse à l'entente;

ATTENDU que l'ensemble des observations faites par JP Cadrin et associés guide la Municipalité à procéder à l'équilibrage de notre prochain rôle d'évaluation;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook
Appuyé par le conseiller Stéphane Richard

D'ACCORDER le contrat d'équilibrage du rôle d'évaluation foncière triennal 2022-2023-2024 à JP Cadrin et associés pour un montant de 19 000 \$ taxes en sus et qui sera réparti de la façon suivante : premier versement de 6 300 \$ le 1^{er} des mois de mai et août 2021 et un troisième et dernier versement de 6 300 \$ le 1^{er} février 2022.

Adoptée

11.6 Maire substitut

RÉS. : 2021-43

ATTENDU que la résolution permettant à Stacey Belknap-Keet de remplacer Vincent Gérin au besoin lors des conseils de la MRC est expirée depuis fin août 2020;

ATTENDU qu'il est essentiel de nommer quelqu'un à titre de substitut afin de remplacer Vincent Gérin au besoin lors de séances du conseil de la MRC;

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet

DE NOMMER Michael Crook à titre de substitut afin de remplacer le maire Vincent Gérin au besoin lors des conseils de la MRC et toutes autres obligations devant être assurées par le maire.

WHEREAS that the Code libre agreement must be renewed in 2021;

WHEREAS this service is essential and includes a bank of hours payable for use and intended for programming work, support development and maintenance of the software;

WHEREAS the equipment concerned is the equipment to control and supervise Municipal infrastructure for pumping of the drinking water and wastewater systems;

It is proposed by the Councillor Michael Crook
Seconded by Councillor Peter McHarg

THAT the service agreement be renewed for 2021 with Code libre according to the content of the February 15th, 2021 bid.

THAT the General Manager, Mr. Bastien Lefebvre, be authorized to follow up to confirm the service agreement.

Adopted

11.5 Balancing the three-year property assessment role 2022-2023-2024

RES.: 2021-42

WHEREAS that the Municipal Taxation Law allow municipalities with less than 5,000 residents to fully extend an evaluation role for a second three-year fiscal year;

WHEREAS it is up to the Municipality to mandate the evaluator for its intention to balance the role not included in the agreement;

WHEREAS all of the observations made by JP Cadrin and Associates guide the Municipality to balance our next assessment role;

It is proposed by the Councillor Michael Crook
Seconded by Councillor Stéphane Richard

THAT the contract to balance the three-year property assessment role 2022-2023-2024 to JP Cadrin and Associates for an amount of \$19,000 plus taxes and which will be distributed as follows: first payment of \$6,300 on the first of the month of May and August 2021 and a third and final payment of \$6,300 on February 1st, 2022.

Adopted

11.6 Substitute Mayor

RES. : 2021-43

WHEREAS that the resolution allowing Stacey Belknap-Keet to replace Vincent Gérin as required at the MRC councils has expired since the end of August 2020;

WHEREAS it is essential to appoint someone as a substitute to replace Vincent Gérin as required at MRC Council meetings;

It is proposed by Councillor Peter McHarg
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet

TO NAME Michael Crook as a substitute to replace Mayor Vincent Gérin as needed during MRC councils and all other obligations to be fulfilled by the Mayor.

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

Adoptée	Adopted
<p>11.7 Avis de motion et dépôt du projet de règlement d'emprunt pour la réfection du chemin Brown's Hill-PIIRL</p> <p>Madame la conseillère Stacey Belknap-Keet donne un AVIS DE MOTION, qu'il sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance du projet de règlement d'emprunt pour la réfection du chemin Brown's Hill PIIRL pour un montant de 595 377,18 \$.</p> <p>Il dépose ce projet de règlement avec dispense de lecture.</p> <p>Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement.</p>	<p>11.7 Notice of motion and filing of proposed borrowing by-law for Brown's Hill-PIIRL Road reconstruction</p> <p>Councillor Stacey-Belknap-Keet gives a MOTION AVIS, which will be presented for adoption at an upcoming meeting of the proposed borrowing regulations for the reconstruction of Brown's Hill Road PIIRL for the amount of \$595,337.18.</p> <p>It files this draft by-law with no reading.</p> <p>The Council members received the proposed by-law.</p>
<p>11.8 Refinancement règlement d'emprunt 2015-07 (rue Laurel)</p> <p>Sujet reporté.</p>	<p>11.8 Debt refinancing By-law 2015-07 (Laurel Street)</p> <p>Subject postponed.</p>
<p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p>	<p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p>
<p>12.1 Renouveau du partenariat – Les Cœurs Villageois</p>	<p>12.1 Renewal of partnership – Les Cœurs Villageois</p>
<p>RÉS. : 2021-44</p> <p>ATTENDU que la certification « Cœurs Villageois » est le résultat d'une démarche de développement dans laquelle des municipalités ou villes ont décidé de s'engager afin de livrer une expérience touristique unique en lien avec la communauté locale et son désir d'accueillir des visiteurs;</p> <p>ATTENDU que l'adhésion ou la certification à ce réseau est significative puisqu'elle permet à Tourisme Cantons-de-l'Est d'une part, de mettre au centre de la stratégie de promotion et de mise en valeur des Cantons-de-l'Est, la promesse d'expérience de rencontre et de découverte des villages distinctifs et d'autre part, pour les Cœurs villageois, de contribuer par la volonté d'accueillir un plus grand nombre de visiteurs, à favoriser une dynamique économique locale et développer le sentiment de fierté des citoyens envers leur milieu de vie;</p> <p>ATTENDU QUE Cœurs villageois est autant un outil de développement des municipalités que de promotion;</p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité accepte les conditions du programme;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Peter McHarg</p>	<p>RES. : 2021-44</p> <p>WHEREAS, that the "Cœurs Villageois" certification is the result of a development process in which municipalities or cities have decided to engage in order to deliver a unique tourism experience in connection with the local community and its desire to welcome visitors;</p> <p>WHEREAS membership or certification to this network is significant as it allows Tourisme Cantons-de-l'Est on the one hand to put at the centre of the strategy of promotion and enhancement of the Eastern Townships, the promise of experience of meeting and discovering distinctive villages and, on the other hand, for the Cœurs villageois, to contribute by the desire to welcome a greater number of visitors, to foster local economic dynamics and develop citizens' sense of pride in their living environment.</p> <p>WHEREAS that Cœurs villageois is as much a tool for municipal development as it is for promotion;</p> <p>WHEREAS the Municipality accepts the terms of the program;</p> <p>It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Peter McHarg</p>
<p>D'ACCEPTER le renouvellement du partenariat avec Cœurs villageois.</p>	<p>TO ACCEPT the renewal of the partnership with Coeur villageois.</p>
<p>Adoptée</p>	<p>Adopted</p>
<p>12.2 Remboursement de frais de loisirs – Jones-Charron</p>	<p>12.2 Reimbursement of the cost of leisure activities – Jones-Charron</p>
<p>RÉS. : 2021-45</p> <p>ATTENDU qu'une demande de remboursement a été déposée concernant le remboursement de frais de loisirs par la famille Jones-Charron;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Stéphane Richard</p>	<p>RES. : 2021-45</p> <p>WHEREAS a claim has been filed for the reimbursement of leisure expenses by the Jones-Charron family;</p> <p>It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Stéphane Richard</p> <p>TO ACCEPT the reimbursement of leisure expenses for</p>

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

D'ACCEPTER le remboursement de frais de loisirs pour un montant total de 100 \$ à la famille Jones-Charron.

Adoptée

13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

13.1 Dépliant touristique 2021

Après discussion, il a été convenu que le dépliant touristique 2021 ne sera pas produit, tout comme en 2020 étant donné la pandémie de la Covid-19 et puisque celle-ci n'est pas sous-contrôle pour le moment.

13.2 Corporation ski et golf Mont Orford

Il n'y aura aucun changement concernant l'entente entre la Municipalité et la Corporation ski et golf Mont Orford.

13.3 Préparation esquisse signalisation

RÉS. : 2021-46

ATTENDU qu'il sera nécessaire d'installer de la signalisation concernant le stationnement sur Brown's Hill permettant d'accéder aux voies cyclables sur le territoire de la Municipalité pour la saison estivale;

ATTENDU que des esquisses devront être faites sous peu à cet effet;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook
Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet

D'AUTORISER un montant maximum de 200 \$ à la préparation d'esquisse de signalisation.

Adoptée

14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION

14.1 PAVA

Le maire demande s'il est possible d'installer le PAVA sur Ripple Cove et quand cela sera possible de le faire.

15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU

15.1 Dépôt du procès-verbal du CCE du 16 février 2021

Tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la rencontre du 16 février 2021.

15.2 Délai de production – étude de vulnérabilité d'eau potable en vertu de l'article 68

RÉS. : 2021-47

ATTENDU que la Municipalité a signé en avril 2020, une convention d'aide financière concernant le sujet cité en rubrique;

ATTENDU que l'année 2020 a été fortement marquée par la pandémie de COVID-19 et que les professionnels en hydrogéologie ont donc dû prioriser d'autres urgences, gérer les conséquences de la pandémie et répondre aux exigences réglementaires;

a total amount of \$100 to the Jones-Charron family.

Adopted

13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT

13.1. Tourist flyer 2021

After discussion, it was agreed that the 2021 tourist brochure will not be produced, as it was in 2020 given the Covid-19 pandemic and since it is not under control at this time.

13.2 Corporation ski et golf Mont Orford

There will be no change regarding the agreement between the Municipality and the Mont Orford Ski and Golf Corporation.

13.3 Preparing sketch signage

RES. : 2021-46

WHEREAS, parking signs on Brown's Hill will be required to access bike lanes on the Municipality's territory for the summer season;

WHEREAS sketches will have to be made shortly for this purpose;

It is proposed by Councillor Michael Crook
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet

TO AUTHORIZE a maximum of \$ 200 to prepare signage sketch.

Adopted

14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC

14.1 PAVA

The Mayor asked if it was possible to install the PAVA on Ripple Cove and when it would be possible to do so.

15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE

15.1 Tabling minutes of CCE meeting February 16th 2021.

All Council members received a copy of the minutes of the February 16th, 2021 meeting.

15.2 Delay in production – section 68 drinking water vulnerability study

RES. : 2021-47

WHEREAS the Municipality signed a financial aid agreement in April 2020 on the topic mentioned in the heading;

WHEREAS the year 2020 was strongly marked by the COVID-19 pandemic and that hydrogeology professionals therefore had to prioritize other emergencies, manage the consequences of the pandemic and meet regulatory requirements;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

ATTENDU que le troisième versement de trois mille cent quatre-vingt-seize dollars et quatre-vingt-sept sous (3 196,87 \$) doit être versé suivant l'approbation par le Ministère du ou des rapports d'analyse de vulnérabilité conformes aux exigences, ainsi que sur présentation des pièces justificatives des dépenses admissibles réalisées, soumis au plus tard le 1^{er} avril 2021;

ATTENDU que pour l'ensemble de ces raisons le consultant ne pourra pas déposer le rapport d'analyse de vulnérabilité pour la date exigée du 1^{er} avril 2021;

ATTENDU que les professionnels en hydrogéologie n'ont pas obtenu une réponse positive de la part du MELCC afin de reporter l'échéance du 1^{er} avril 2021;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet Appuyé par le conseiller Patrick Proulx

QUE la Municipalité demande un report de l'échéancier pour le dépôt du rapport d'analyse du 1^{er} avril 2021.

Adoptée

16. URBANISME

16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 17 février 2021

Tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la rencontre du 17 février 2021.

16.1.1 Matricule 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 rue Pierce, Zone Res-14, PIIA-1, demande de validation architecturale (PIIA) pour la construction d'un garage privé

RÉS. : 2021-48

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété suivante : matricule 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 rue Pierce, Zone Res-14, PIIA-1;

ATTENDU QUE la demande consiste à permettre la construction d'un garage privé;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-I par les membres du comité, le comité recommande au conseil d'accepter le projet tel que présenté;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet

D'ACCEPTER la demande telle que recommandée par le CCU, soit de permettre la construction d'un garage privé, tel que présenté par le demandeur.

Adoptée

16.1.2 Matricule 1805-97-4239, lot 5 397 330, 3145 Round Bay, Zone Res-4, PIIA-5, demande de validation architecturale (PIIA) pour la construction d'une résidence unifamiliale

RÉS. : 2021-49

WHEREAS the third payment of three thousand one hundred and ninety-six dollars and eighty-seven cents (\$3,196.87) must be made upon approval by the Department of the Vulnerability Analysis Reports in accordance with the requirements, as well as on presentation of the supporting documents of eligible expenses incurred, submitted at the latest by April 1st, 2021.

WHEREAS for all of these reasons the consultant will not be able to file the Vulnerability Analysis report by the required date of April 1, 2021;

WHEREAS hydrogeology professionals did not get a positive response from MELCC to extend the April 1st, 2021 deadline;

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet Seconded by Councillor Patrick Proulx

THAT the Municipality requests a postponement of the timetable for the filing of the Analysis report of April 1st, 2021.

Adopted

16. URBAN PLANNING

16.1 Tabling of the CCU minutes of February 17th, 2021

All Council members received a copy of the minutes of the February 17th, 2021 meeting.

16.1.1 Role number 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 Pierce Street, Res-14 Zone, PIIA-1, Architectural Validation Request (PIIA) for the construction of a private garage

RÉS. : 2021-48

WHEREAS the Planning Advisory Committee analyzed the architectural validation application for the following property: number 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 Pierce Street, Zone Res-14, PIIA-1;

WHEREAS the demand is to allow the construction of a private garage;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project based on the PIIA-I criteria by Committee members, the Committee recommends that the Council accept the project as presented;

It is proposed by Councillor Stéphane Richard Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet

TO ACCEPT the application as recommended by the CCU, namely to allow the construction of a private garage, as submitted by the applicant.

Adopted

16.1.2 Role number 1805-97-4239, lot 5 397 330, 3145 Round Bay, Zone Res-4, PIIA-5, Architectural Validation Request (PIIA) for the construction of a single-family residence

RÉS. : 2021-49

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

<p>ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la construction d'une résidence unifamiliale au matricule 1805-97-4239, lot 5 397 330, 3145 Round Bay, Zone Res-4, PIIA-5;</p> <p>ATTENDU QUE les documents déposés pour évaluation du comité sont le plan projet d'implantation de l'arpenteur-géomètre M. David Drolet, dossier M6161, daté du 8 février 2021, les plans d'architecture dessinés par Mme Camille Laflamme, dossier SP numéro A20145, daté du 8 février 2021, une photo de la résidence actuelle à démolir et des photos des résidences autour du lot de la demande;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5 par les membres du comité, le comité trouve que le projet tel que présenté est conforme aux critères du PIIA-5, sous conditions que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une attention soit apportée au déboisement pour la construction de la résidence unifamiliale, soit en conformité à la bande de déboisement de 6 mètres au pourtour de cette aire (art. 39), prévue au règlement de zonage 2009-04; • Un plan d'aménagement, selon les critères du PIIA-5, devra être fourni avec la demande dans les 12 mois suivants l'émission du permis. <p>Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet</p> <p>D'ACCEPTER la demande telle que recommandée par le CCU, soit de permettre la construction d'une résidence unifamiliale en tenant compte des conditions ci-haut énumérées.</p> <p>Adoptée</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 PPCMOI 2020-01 Després – suivi</p> <p>Adoption du deuxième projet de résolution PPCMOI</p> <p>RÉS. : 2021-50</p> <p>Deuxième projet du « PPCMOI no 2020-1 pour le lot 4 664 959 devenu 6 359 862 appartenant à monsieur Richard Laliberté</p> <p>ATTENDU QU'une demande d'autorisation d'un projet particulier pour déroger aux règlements d'urbanisme applicables a été déposée par monsieur Richard Laliberté dans le cadre du Règlement numéro 2003-09 sur les projets particuliers de construction, de modification et d'occupation d'un immeuble, pour un ensemble résidentiel multifamilial de 10 logements. Ce projet se situe sur le lot 4 664 959 devenu 6 359 862 dans la zone COM-4;</p> <p>ATTENDU QUE la demande comprend des éléments dérogatoires à la réglementation applicable, notamment, l'habitation multifamiliale de dix (10) logements, l'implantation du stationnement sans marge de recul, le pourcentage d'occupation du stationnement en cours avant (50 % plutôt que 30 %), le nombre d'étages (3 plutôt que 2), la hauteur du 3^e étage (4,572 mètres plutôt que 3,6 mètres maximum), la hauteur du 2^e étage (1,83 mètre</p>	<p>WHEREAS the Planning Advisory Committee has analyzed the architectural validation application for the construction of a single-family residence at number 1805-97-4239, lot 5,397 330, 3145 Round Bay, Zone Res-4, PIIA-5;</p> <p>WHEREAS the documents filed for evaluation of the committee are the project plan for the location of surveyor-geometer Mr. David Drolet, file M6161, dated February 8th, 2021, the architectural plans drawn by Mrs. Camille Laflamme, file SP number A20145, dated February 8th, 2021, a photo of the current residence to be demolished and photos of the residences surrounding the lot in question;</p> <p>WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the PIIA-5 criteria by the members of the Committee, the Committee finds that the project as presented complies with the PIIA-5 criteria, subject to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attention is paid to deforestation for the construction of the single-family residence, or in accordance with the 6-metre deforestation strip around that area (Art. 39), provided for in the 2009-04 Zoning by-law; • A development plan, according to the PIIA-5 criteria, must be provided with the application within 12 months of the issuance of the permit. <p>It is proposed by Councillor Stéphane Richard Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet</p> <p>TO ACCEPT the request as recommended by the CCU, namely to allow the construction of a single-family residence taking into account the conditions listed above.</p> <p>Adopted</p> <p>16.2 Amendments to the Planning regulations</p> <p>16.2.1 PPCMOI 2020-01 Després - follow up</p> <p>Adoption of the second PPCMOI draft resolution</p> <p>RÉS. : 2021-50</p> <p>Second project of the "PPCMOI No. 2020-1 for Lot 4,664,959 which became 6,359,862 owned by Mr. Richard Laliberté</p> <p>WHEREAS a request for authorization of a special project to derogate from the applicable planning regulations was submitted by Mr. Richard Laliberté within the framework of By-law Number 2003-09 on specific construction, modification and occupancy projects of a building, for a multifamily residential complex of 10 units. This project is located on lot 4 664 959 which is now 6 359 862 in zone COM-4.</p> <p>WHEREAS the request includes elements that derogate from the applicable regulations, in particular, the multi-family dwelling of ten (10) units, the installation of parking without setbacks, the percentage of occupancy of the front parking (50 % rather than 30 %), the number of floors (3 rather than 2), the height of the 3rd floor (4.572 meters rather than 3.6 meters maximum), the height of the 2nd floor (1.83 meters rather than 2.4 meters minimum) and the garbage container in the residual front yard should</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire
Initiales du directeur général

plutôt que 2,4 mètres minimum) et la benne à ordures dans la cour avant résiduelle ne devrait pas être dans la cour avant;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a examiné le projet en fonction des critères d'évaluation fixés par le Règlement numéro 2003-09 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble et ces amendements et recommande au conseil que des clarifications et des modifications soient apportées;

ATTENDU QUE le propriétaire a fourni les clarifications recommandées par le CCU et a apporté les modifications qui étaient recommandées entre la réunion du CCU du 24 août et la réunion du conseil du 8 septembre;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard Appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet

QUE soit autorisé le projet pour un ensemble résidentiel multifamilial de 10 logements sur le lot 4 664 959 devenu 6 359 862 dans la zone COM-4 tel que présenté aux documents ci-après énumérés et annexés pour faire partie intégrante de la présente résolution.

La mise en place de ce projet d'ensemble résidentiel est autorisée aux conditions suivantes :

1. Les éléments dérogatoires au Règlement de zonage 2009-04 sont les suivants :

Normes municipales	Éléments dérogatoires autorisés
Usage : il n'y a aucune classe d'habitation prévue dans la zone COM-4, dont la classe multifamiliale 4 à 20 logements – <i>zonage, annexe VII grille des usages</i>	10 logements demandés
Emplacement du stationnement : au moins 3 m de l'emprise de la rue – <i>zonage, article 28 au tableau I « stationnement, allée circ. »</i>	Stationnement directement sur la ligne avant, marge de 0 mètre
Superficie du stationnement : limite de 30 % de la superficie de la cour avant minimale et résiduelle – <i>zonage, article 46 al.1(1)b</i>	Environ 50 %, maximum de 55 % de la cour avant minimale et résiduelle
Un étage n'est pas supérieur à 3,6 m. – <i>zonage article 11 « étage »</i>	Troisième étage fait 4,572 mètres incluant la mezzanine
Un étage n'est pas inférieur à 2,4 m – <i>zonage, article 11 « étage »</i>	Deuxième étage, à l'extrémité sud, fait 1,83 mètres au mur
Bennes d'ordures (conteneurs) ne peuvent se trouver en cour avant – 28 au tableau I	Bennes d'ordures dans la cour avant résiduelle

2. Le projet sera réalisé sur le lot 4 664 959 devenu 6 359 862 selon le plan d'implantation, les élévations, dossier 20BLH085, conçu par P. Harvey et dessiné par C. Bergeron (BLH Architectes), daté du 13 août 2020.
3. Le bâtiment actuel sera rénové selon le plan des élévations déposé avec la demande, dossier 20BLH085, conçu par P. Harvey et dessiné par C.B & B.C. (BLH Architectes), daté du 13 août 2020.

not be in the front yard;

WHEREAS the Land-use Planning Advisory Committee has examined the project based on the evaluation criteria set by By-law nu. 2003-09 on special construction, modification or occupancy projects for a building and these amendments and recommend to Council that clarifications and modifications be made;

WHEREAS the owner provided the clarifications recommended by the CCU and made the changes that were recommended between the August 24th CCU meeting and the September 8th C council meeting;

It is moved by Councillor Stéphane Richard
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet

THAT be authorized the project for a multifamily residential complex of 10 dwellings on lot 4 664 959 now 6 359 862 in zone COM-4 as presented in the documents listed below and annexed to form an integral part of this resolution.

The implementation of this residential complex project is authorized under the following conditions:

1. The elements derogating from Zoning By-law 2009-04 are as follows:

Municipal standards	Authorized derogatory elements
Usage: there is no housing class provided for in zone COM-4, including multi-family class 4 to 20 dwellings - <i>zonage, annex VII grid of uses</i>	10 dwellings requested
Location of parking space: at least 3m from the street right-of-way - <i>zonage, article 28 in table I "parking lot, driveway circ.</i>	Parking directly on the front line, 0 metre margin
Parking area: limit of 30 % of the minimum and residual front yard area - <i>zonage, article 46 al. 1 (1) b</i>	Approximately 50 %, maximum of 55 % of the minimum and residual front yard
A storey is not higher than 3.6 m. - <i>zonage article 11 "floor"</i>	Third floor is 4.572 meters including the mezzanine
One storey is not less than 2.4 m - <i>zonage, section 11 "storey"</i>	Second storey, at the south end, is 1.83 meters to the wall
Garbage dumpsters (containers) cannot be in the front yard - 28 in Table I	Dumpster in the residual front yard

2. The project will be carried out on lot 4 664 959 which became 6 359 862 according to the site plan, elevations, file 20BLH085, designed by P. Harvey and drawn by C. Bergeron (BLH Architectes), dated August 13th, 2020.
3. The current building will be renovated according to the elevation plan filed with the request, file 20BLH085, designed by P. Harvey and drawn by C.B & B.C. (BLH Architects), dated August 13th, 2020.

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

4. Les matériaux extérieurs et les couleurs seront tels que présentés sur le document des perspectives en couleur de BLH architectes, dossier 20BLH085 daté du 13 août 2020.
5. Le stationnement sera réalisé selon le plan d'implantation dans le document du dossier 20BLH085, conçu par P. Harvey et dessiné par C. Bergeron (BLH Architectes), daté du 13 août 2020 et selon les éléments dérogatoires du tableau au point 1, une bordure de béton de 15 cm de hauteur au pourtour du stationnement et de son entrée, compte tenu de sa superficie et de sa proximité aux lignes avant et latérale sud. Incluant également la précision apportée par monsieur Richard Laliberté dans son document du 2 septembre 2020 à la note 2.
6. Les aménagements paysagers proposés sont composés de ceux identifiés sur le document du dossier 20BLH085, conçu par P. Harvey et dessiné par C. Bergeron (BLH Architectes), daté du 13 août 2020. Les arbres derrière le bâtiment et le long de la piste cyclable seront conservés selon la précision apportée par monsieur Richard Laliberté dans son document du 2 septembre à la note 3.
7. Que l'ensemble des précisions et des modifications dans le document du 2 septembre de monsieur Richard Laliberté soient considérées dans la réalisation du projet.
8. Qu'une garantie financière sous forme de lettre de crédit au nom du village d'Ayer's Cliff pourrait être demandée avec un montant à être déterminé lors de l'adoption du second projet de résolution afin de garantir que les travaux d'aménagement soient réalisés conformément aux conditions et exigences de la présente résolution et soit d'une durée suffisante pour couvrir la période débutant par l'émission du permis et l'acceptation finale des travaux par la municipalité.
9. L'ensemble du projet doit être complété dans les neuf (9) mois à compter de la date l'émission du permis de construire.

Adoptée

16.2.2 2021-01 Zonage multi Rec-5 - suivi

16.2.3 2021-02 Lotissement Rec-5 - suivi

Les membres du conseil ont exprimé leur position concernant les points 16.2.2 et 16.2.3.

17. AFFAIRES NOUVELLES
Aucun sujet.

18. VARIA
Aucun sujet.

19. AJOURNEMENT - CLÔTURE

RÉS. : 2021-51

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx

QUE la réunion soit levée à 18 h 52

4. Exterior materials and colours will be as shown on BLH Architects perspective colour document, File 20BLH085 dated August 13th, 2020.
5. Parking will be carried out according to the site plan in the file document 20BLH085, designed by P. Harvey and drawn by C. Bergeron (BLH Architects), dated August 13th, 2020 and according to the derogatory elements of the table in point 1, a 15 cm high concrete border around the perimeter of the parking lot and its entrance, given its surface area and its proximity to the front and south side lines. Also including the clarification provided by Mr. Richard Laliberté in his document of September 2nd, 2020 in note 2.
6. The proposed landscaping is made up of those identified on the document from file 20BLH085, designed by P. Harvey and drawn by C. Bergeron (BLH Architects), dated August 13th, 2020. The trees behind the building and along the cycle path will be preserved according to the clarification provided by Mr. Richard Laliberté in his document of September 2nd in note 3.
7. That all the details and modifications in the document of September 2 by Mr. Richard Laliberté be considered in carrying out the project.
8. That a financial guarantee in the form of a letter of credit in the name of the Village of Ayer's Cliff could be requested with an amount to be determined in order to guarantee that the landscaping works are carried out in accordance with the conditions and requirements of this resolution and either be of sufficient duration to cover the period beginning with the issuance of the permit and the final acceptance of the work by the Municipality.
9. The entire project must be completed within nine (9) months from the date of issuance of the building permit.

Adopted

16.2.2 2021-01 Zonage multi Rec-5 – follow up

16.2.3 2021-02 Subdivision Rec-5 – follow up

Council members expressed their position on points 16.2.2 and 16.2.3.

17. NEW BUSINESS
No subject

18. VARIA
No subject

19. CLOSING

RES. : 2021-51

It is moved by Councillor Patrick Proulx

THAT the meeting be declared closed at 6:52 p.m.

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

Adoptée

Adopted

**Bastien Lefebvre
Directeur général/General Manager**

**Vincent Gérin
Maire/Mayor**

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

--	--

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 1^{er} mars 2021

Initiales du maire
Initiales du directeur général